

原住民族智慧創作申請書

(本申請書格式、順序，請勿任意更動，※記號部分請勿填寫)

※申請案號：1050530000038

※申請日：105年5月30日

一、智慧創作名稱/種類：(中文/族語)

名稱：魯凱族達魯瑪克部落報訊鈴

(rukai taromak dawding)

種類：雕塑、圖案、民俗技藝、其他文化成果表達

二、申請人：(共1個族或部落)

(第1申請人)

1.族或部落(中文) 魯凱族達魯瑪克部落

名稱：(族語) rukai taromak

2.代表人：(中文) 古明德

(族語) lrabaliyos mula'ozo

3.地址：(中文) 台東縣卑南鄉東興村東園二街86巷7號

(族語)

註記此申請人為應受送達人

4.聯絡電話及分機： 089-383081

5.傳 真： 無

6.E-MAIL： 無

◎委任代理人：

1.身分證字號：

2.姓名： 胡進德

3.證書字號：

4.事務所：.

5.地址：台東縣卑南鄉東興村東園一街

6.聯絡電話及分機： 0911-832650

7.傳 真： 無

8.E-MAIL： wkolringa@yahoo.com.tw

三、智慧創作內容：（摘要說明，敘明智慧創作之概要內容，以三百字為原則）

台東魯凱族達魯瑪克 Taromak 部落（又稱大南社）使用人面造型作為警鈴、傳告鈴之標的，族人稱之為 dawding(報訊鈴)。

報訊鈴的功能，是部落 alakowa（男子集會所）及年齡階級的警戒裝置，或作為召集信號之用，此一報訊警鈴與男子年齡組織及會所制度有關，平日掛在會所入口旁的木架上，如遇事故，年齡階級中層級較低的年輕男子將鈴插在腰間，快速奔跑發出響聲以通報族人，同時間兼具報喪傳訊的用途(例如傳統領袖報喪或部落意見領袖往生時)。

另 Sanga 的稱號，係賜予救災、報訊等功績最為顯著者。在得知族人遇難或須報訊消息後，帶著 dawding（報訊鈴，或有別稱臀鈴¹、跑步報訊導鈴），以跑步方式在深山溪谷災難現場身先士卒搶救傷患，在緊急時穿越山川聯絡百里外的親友，這是完全無酬勞的，是對部落的犧牲與奉獻，故 Sanga 的稱號為無比的榮譽。

¹ 使用的時刻就在綁在腰臀間，當身體左右晃動時，響筒會因撞擊而發出「噹噹」的清脆聲響。

原住民族智慧創作說明書

(本申請書格式、順序，請勿任意更動，※記號部分請勿填寫)

※申請案號：1050530000038

※申請日：105年5月30日

一、智慧創作名稱/種類：(中文/族語)

名稱：魯凱族達魯瑪克部落報訊鈴

(rukai taromak dawding)

種類：雕塑、圖案、民俗技藝、其他文化成果表達

二、申請人：(共1個族或部落)

(第1申請人)

1.族或部落(中文) 魯凱族達魯瑪克部落

名稱：(族語) rukai taromak

2.代表人：(中文) 古明德

(族語) Irabaliyos mula'ozo

3.地址：(中文) 台東縣卑南鄉東興村東園二街86巷7號

(族語)

註記此申請人為應受送達人

4.聯絡電話及分機：089-383081

5.傳真：無

6.E-MAIL：無

◎委任代理人：

1.身分證字號：

2.姓名：胡進德

3.證書字號：

4.事務所：.

5.地址：台東縣卑南鄉東興村東園一街

6.聯絡電話及分機：0911-832650

7.傳真：無

8.E-MAIL：wkolringa@yahoo.com.tw

三、智慧創作內容說明：(中文/族語)

魯凱族達魯瑪克部落報訊鈴/rukai taromak dawding

【符合認定標準辦法規定之特徵、範圍】

dawding (報訊鈴) 為台東魯凱族達魯瑪克 taromak 部落使用人面造型作為警鈴、傳告鈴之標的。其功能為部落 alakowa (男子集會所) 及年齡階級警戒裝置或作為召集信號之用，此一報訊警鈴與男子年齡組織及會所制度有關，平日將掛在會所入口旁的木架上，如遇事故，年齡階級中層級較低的年輕男子將鈴插在腰間，快速奔跑發出響聲以通報族人，同時間兼具報喪傳訊的用途(例如傳統領袖報喪或部落意見領袖往生時)。

一、構造說明：

構造上可分成柄部與鈴部，柄部作飯匙狀，上方圓闊有人面雕飾，下方細長，細長處上端與鈴部相接，同時作為攜帶時插入腰帶用。鈴部以鐵片捲成圓管狀，內繫小長鐵塊作鈴錘。

製作警鈴柄部時，將木條削製成後上雕飾人形，鈴部為鐵片捲成圓管狀；爾後，再於人面雕刻的口部或頸部，穿出皮製帶或以麻繩繫綁此圓管狀的鈴部。

1. 柄部: 柄部以原木做飯匙形，上部圓潤，且刻做人面(人面形象依個人製作其樣貌略有不同)，而下部細長，則用以配戴時插於腰際之束帶。其長度 22-28cm 不等，寬為 12-14cm，厚度 2.5-3cm。
2. 鈴部: 鈴部以厚約 0.3 之鋼鐵板鍛打捲折成為外壁，長度 20-26cm，寬度 5-6cm 成錐形。而於其中間，懸吊長約 8cm 寬 1-1.5cm 錐形小鐵塊。



二、他人使用範圍：

本標的係以整體圖像與功能做為表達，為使本標的得以據實傳遞其歷史脈絡、落實保存與傳承傳統智慧，及強化外部社會於文化的認識與尊重，故禁止他人以任何形式利用或其他方式表現，若未經申請人同意授權，則屬侵權。

【歷史意義，現存利用方式與未來發展】

一、歷史意義：

傳令、求援時的緊急緊報器——「導鈴」²是魯凱族人智慧表現。

台東縣東興新村(達魯瑪)的魯凱族會所裏還留下了昔日有傳播功能的「導鈴」，一種十萬火急的緊報系統，是先人的智慧表現。

「導鈴」是木頭接合鐵製響筒，木頭部分通常刻著人偶形，比較講究的還加上朱紅色的油漆，使用的時刻就在綁在腰臀間，當身體左右晃動時，響筒會因撞擊而發出「噹噹」的清脆聲響。

早年魯凱族人在訓練青少年時，這種「導鈴」有傳令的用途，青少年要為長輩傳遞訊息或交付任務，就將「導鈴」綁上，一路

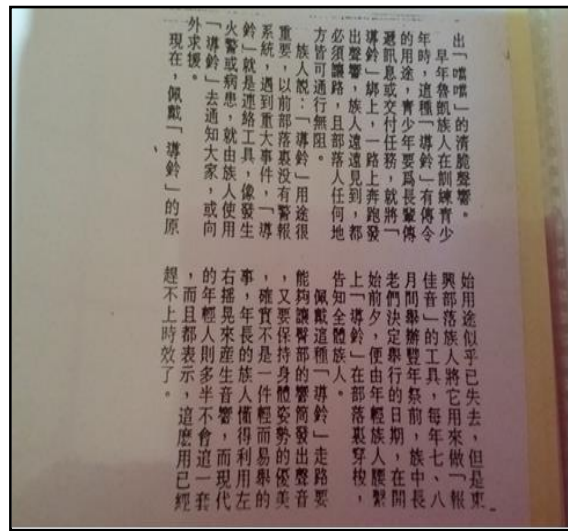
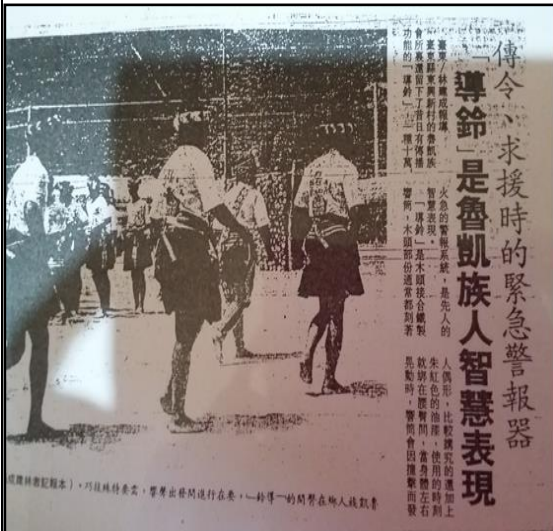
² 此處文字部分乃節錄自報導，故使用報導中的用字「導鈴」。「導鈴」即本案申請標的 dawding.

奔跑發出聲響，族人遠遠見到都必須讓路，且不論任何地方皆可通行無阻。

族人說「導鈴」用途很重要，以前部落裏沒有緊報系統，遇到重大事件，「導鈴」就是連絡工具，像發生火警或患病，就由族人使用「導鈴」去通知大家，或向外求援。

現在，佩戴「導鈴」的原始用途似乎已失去，但是東興部落族人將它用來做「報佳音」的工具，每年七、八月間舉辦豐年祭前，族中長老們決定舉行的日期，在開始前夕，便由年輕族人腰繫上「導鈴」在部落裏穿梭，告知全體族人。

佩戴這種「導鈴」走路要能夠讓臀部的響筒發出聲音，又要保持身體姿勢的優美，確實不是一件輕而易舉的事，年長的族人懂得利用左右搖晃來產生聲響。



二、

他族

他族報訊鈴之表現：

警鈴板原為卑南族男子傳遞訊息之用，平日掛在會所入口，與年齡組織及會所制度有關。魯凱族中僅居於卑南平原的達魯瑪克部落使用警鈴板，警鈴由鐵製金屬筒與內部吊掛的金屬錘組成，筒邊有一縫隙，方便產生共鳴傳聲，警鈴繫掛於一面木雕頭像插柄。巡察時警鈴插於腰間，伴隨腳步產生規律鳴響，既可警示行人，又能在遭逢意外聲音紊亂時，提示族人就近支援³。

三、現存利用方式：

每年部落歲時祭儀祭典中，作為引導部落族人集結，或小米除草完工祭、收穫祭前繞街報訊，或會所少年夜間任務訓練為現存之利用方式。

四、未來發展：

dawding 與 Sanga 是部落主體象徵的重要元素之一。Sanga 也是男子追尋崇高的形象，集勇氣、膽識與速度於一身，尤其是無報酬、僅有榮譽及犧牲奉獻的精神價值，更是現代功利社會難以想像的景象。傳統 Sanga 的表現為我們留下了值得景仰的風範，更是現在部落文化復振最重要的精神。



▲國立臺灣史前文化博物館「Sanga—飛舞的勇士」特展，可見於以下網址：
<http://www.nmp.gov.tw/exhibition/special/special-exhibition.php?i=31&t=0>

³ 網路資料：警鈴板 - 原住民機構典藏系統。

<http://203.64.34.15/wSite/ct?ctNode=668&mp=tccn&xItem=12114>；索引日期：2017/11/11。

【與申請人原住民族或部落之社會、文化關聯，包括身分關聯、習俗及禁忌等】

Taromak (達魯瑪克)，是台灣東部唯一被歸類為「魯凱族」的部落，部落歷史記載從 17 世紀荷蘭人探勘隊誤觸其傳統領域而遭族人殲滅，當時不知有文字語言系統，將最後一人割舌放生，讓其無法說出 Taromak 的祕密，所以之後荷蘭人將 Taromak 列為敵人。

日治時期，1923 年族人從當時居住最久的居住地 kapaliwa 被迫遷至平地大南（現東興村）社區，因居住區域驟變，族人失去了採集狩獵的環境，造成適應上的困難。而被迫遷至平地後，部落分別於 1945 年及 1969 年遭遇水災及火災，大量文物遭受破壞及流失，部落面臨了文物的流失及部落社會制度與傳統祭儀逐漸式微的危機。

Taromak 與其他被歸類為魯凱族的部落相較起來，最特殊之處在於 Taromak 的 alakoa（男子集會所）。alakoa 是 Taromak 的神聖空間與精神核心，更是部落男子學習傳統智慧的場所，而 Sanga 的精神養成，更是 alakoa 所傳達的重要核心精神。

台東魯凱族達魯瑪克 Taromak 部落（又稱大南社）使用人面造型作為警鈴、傳告鈴之標的，族人稱之為 dawding(報訊鈴)。

報訊警鈴的功能，是部落 alakowa（男子集會所）及年齡階級的警戒裝置，或作為召集信號之用，此一報訊警鈴與男子年齡組織及會所制度有關，平日將掛在會所入口旁的木架上，如遇事故，年齡階級中層級較低的年輕男子將鈴插在腰間，快速奔跑發出響聲以通報族人。另 Sanga 的稱號是賜予救災、報訊等功績最為顯著者，得知族人遇難或須報訊消息後，帶著 dawding（報訊鈴，或有別稱臀鈴⁴、跑步報訊導鈴），他們以跑步方式在深山溪谷及災難現場身先士卒搶救傷患，在緊急時穿越山川聯絡百里外的親友，這是完全無酬勞的，是對部落的犧牲與奉獻，而得到的則是 Sanga 的稱號與無比的榮譽。

⁴ 使用的時刻就在綁在腰臀間，當身體左右晃動時，響筒會因撞擊而發出「噹噹」的清脆聲響。

※此外補充，原住民族文獻 2013 年 4 月第 8 期⁵：

台東卑南族各社、魯凱族達魯瑪克部落（又稱大南社）都使用人面造型的警鈴（傳告鈴）。卑南族稱之為 taoriul；魯凱族稱之為 tauliu（按：即本標的 dawding）。警鈴的功能，是部落會所及年齡階級的警戒裝置，或作為召集信號之用；日治初期學者伊能嘉矩在《プユマ蕃俗志》中即有警鈴的手稿記錄與繪圖，據推斷是採自卑南族。東魯凱族大南社，傳統領域因與卑南族相鄰，是魯凱族中唯一使用此種警鈴的部落，應是受到卑南族的影響。

此一警鈴，與男子年齡組織及會所制度有關，平日警鈴掛在會所入口旁的木架上，如遇事故，年齡階級中層級較低的年輕男子將警鈴插在腰間，快速奔跑發出響聲以通報族人。人類學者陳奇祿於 1950 年代前往東部調查，在卑南族各社已不太見到警鈴，但是達魯瑪克的青年會所還懸掛不少警鈴。

【與智慧創作申請人社會脈絡密切相關，不宜公開之理由】

無。

【附件照片/媒體紀錄】

一、【警鈴響徹部落 達魯瑪克收穫祭將至 2015-07-20 TITV 原視新聞】

<https://www.youtube.com/watch?v=DcYZ8ltKn64>

二、【以報訊鈴之響聲報喪：「aber 報喪訊」 Taromak alakoa 至各社區報訊 aber，相信大家都被緊張急促的警鈴聲所驚醒…2018-10-26】

<https://www.youtube.com/watch?v=f1vVJNZwFE8&feature=youtu.be>

⁵ 詳可見：<http://ihc.apc.gov.tw/Journals.php?pid=615&id=714>（最後瀏覽日 2018/04/01）

原住民族智慧創作圖說

(本申請書格式、順序，請勿任意更動，※記號部分請勿填寫)

※申請案號：1050530000038

※申請日：105年5月30日

一、智慧創作名稱/種類：(中文/族語)

名稱：魯凱族達魯瑪克部落報訊鈴

(rukai taromak dawding)

種類：雕塑、圖案、民俗技藝、其他文化成果表達

二、申請人：(共1個族或部落)

(第1申請人)

1.族或部落(中文) 魯凱族達魯瑪克部落

名稱：(族語) rukai taromak

2.代表人：(中文) 古明德

(族語) Lrabaliyos mula'ozo

3.地址：(中文) 台東縣卑南鄉東興村東園二街86巷7號

(族語)

註記此申請人為應受送達人

4.聯絡電話及分機：089-383081

5.傳真：無

6.E-MAIL：無

◎委任代理人：

1.身分證字號：

2.姓名：胡進德

3.證書字號：

4.事務所：.

5.地址：台東縣卑南鄉東興村東園一街

6.聯絡電話及分機：0911-832650

7.傳真：無

8.E-MAIL：wkolringa@yahoo.com.tw

三、圖面說明



